



TABLE DES MATIÈRES

Le mot de la rédaction

Nous avons divisé cette région en deux volumes, la grande majorité d'entre vous ne parcourant pas toute la région au cours d'un même séjour. De même, l'étendue géographique de certaines régions et leur richesse culturelle nécessiteraient, si elles étaient rassemblées en un seul volume, pas moins de 1 000, voire 1 500 pages ! Ce guide serait alors intransportable, indigeste et coûterait... trois fois plus cher. Notre volonté est de conserver un format pratique et un prix économique, tout en vous proposant le maximum d'informations. Ne reste plus qu'à vous souhaiter bonne route !

LES COUPS DE CŒUR DU ROUTARD 14

COMMENT Y ALLER ?

- | | |
|-------------------------|---------------------|
| • PAR LA ROUTE 15 | • EN TRAIN 16 |
| • EN CAR 16 | • EN AVION 18 |

BRETAGNE SUD UTILE

- | | |
|--|------------------------------------|
| • ABC DE LA BRETAGNE 22 | • NATIONAUX 28 |
| • AVANT LE DÉPART 22 | • PERSONNES HANDICAPÉES 28 |
| • BUDGET 26 | • SITES INTERNET 29 |
| • CLIMAT BRETON : ORAGE
ET DES ESPOIRS ! 27 | • TÉLÉVISION 30 |
| • LIVRES DE ROUTE 27 | • URGENCES 30 |
| • MUSÉES ET MONUMENTS | • VISITES EN BRETAGNE SUD 30 |

HOMMES, CULTURE, ENVIRONNEMENT

- | | |
|--------------------------------|--------------------------|
| • ARCHITECTURE 32 | • DRUIDES 44 |
| • BRETONS DE PARIS 35 | • ÉCONOMIE 45 |
| • BOISSONS 35 | • EMBLÈMES ET SYMBOLES |
| • COIFFES ET COSTUMES 37 | BRETONS 47 |
| • CONTES ET LÉGENDES 38 | • ENVIRONNEMENT 48 |
| • CUISINE BRETONNE 39 | • GÉOGRAPHIE 51 |

• HISTOIRE	51	• PERSONNAGES	72
• LANGUES BRETONNES	63	• RELIGION	75
• LA MER... ET LES BRETONS	66	• SITE INSCRIT AU PATRIMOINE MONDIAL DE L'UNESCO	76
• MUSIQUE ET DANSE BRETONNES	67	• SPORTS ET LOISIRS	77
• NATIONALISME BRETON	71		

LE FINISTÈRE SUD

• ABC DU FINISTÈRE	82	• ADRESSES ET INFO UTILES	82
--------------------------	----	---------------------------------	----

LE PAYS DE QUIMPER

• QUIMPER [kemper]	86	• La chapelle Notre-Dame-de-Kerdévot • Croisières dans la vallée de l'Odet
• Le musée de l'Alambic • La cidrerie Manoir du Kinkiz • La distillerie des Menhirs à Plomelin		

LE PAYS BIGOUDEN

• SAINTE-MARINE [sant-voran]	98	• PLOMEUR [ploeur], LA POINTE DE LA TORCHE ET NOTRE-DAME-DE-TRONOËN	112
• Le parc botanique de Cornouaille et le musée des Minéraux à Combrit		• La Maison des jeux bretons à Saint-Jean-Trolimon	
• ÎLE-TUDY [enez-tudi]	101	• PLONÉOUR-LANVERN [ploneour-lanvern]	114
• PONT-L'ABBÉ (PONT-N'-ABAD)	101	• La chapelle de Languivoa • Plovan • La chapelle de Languidou	
• La chapelle de Notre-Dame-de-Tréminou		• POULDREUZIC [pouldreuzig]	115
• LOCTUDY [loktudi]	104	• Penhors • Plogastel-Saint-Germain	
• Le manoir de Kerazan		• PLOZÉVET [plozeved]	118
• LESCONIL [leskon]	106	• Le menhir des Droits de l'homme	
• LE GUILVINEC [ar gelveneg]	107	• LANDUDEC [landudeg]	119
• PENMARC'H	109		
• Saint-Pierre • Saint-Guérolé			

LE CAP SIZUN

• AUDIERNE [gwaïen]	121	ET LA POINTE DE BRÉZELLEC	129
• La chapelle Saint-Tugen		• LA RÉSERVE DU CAP SIZUN	129
• PLOGOFF [plougon] ET LA POINTE DU RAZ	124	• PONT-CROIX [pontekroaz]	130
• L'ÎLE DE SEIN [enez sun]	126	• CONFORT-MEILARS [meilar]	131
• LA POINTE DU VAN	128	• La chapelle Notre-Dame-de-Kérinec	
• CLÉDEN-CAP-SIZUN [kledenn-ar-c'hab]			

LE PAYS DE DOUARNENEZ

• DOUARNENEZ	132
---------------------------	-----

LE PORZAY ET LA PRESQU'ÎLE DE CROZON

• LOCRONAN [lokorn].....	144	• CAMARET-SUR-MER [kameled]... ..	157
• Le Plas Ar C'horn • L'église Saint-Thurien à Plogonnec • La forêt de Nevat • L'église Saint-Germain à Kerlaz		• Les alignements de Lagat-Jar • Le manoir de Coecilian • La pointe du Toulanguet	
• PLOMODIERN [ploudiern].....	148	• LA POINTE DE PEN-HIR	161
• L'enclos paroissial de Sainte-Marie-du-Menez-Hom		• LA POINTE DES ESPAGNOLS ET ROSCANVEL [roskanvel]	161
• LE MENEZ-HOM	150	• LE FRET	162
• Le musée de l'École rurale à Trégarvan		• LANDÉVENNEC (LANDEVENNEG)	162
• SAINT-NIC – PENTREZ [sent-viq – pentrez].....	150	• ROSNOËN ET LE FAOU [ar faou].....	164
• ARGOL	151	• CHÂTEAULIN [kastellin] ET PORT-LAUNAY [meilh-ar-wern]	165
• CROZON-MORGAT [craon].....	152	• La chapelle Saint-Sébastien à Saint-Ségal • Le groupe sculpté de Cast • Le calvaire de Quilinen	
• MORGAT	154		
• LE CAP DE LA CHÈVRE	156		
• LA POINTE DE DINAN	157		

DES MONTAGNES NOIRES AUX PORTES DE LA CORNOUAILLE

• PLEYBEN [pleiben].....	168	[karaez-plouger].....	173
• Gouezec • La chapelle des Trois-Fontaines		• Plounévél • Port-de-Carhaix	
• CHÂTEAUNEUF-DU-FAOU [kastell-nevez-ar-faou].....	170	• SAINT-HERNIN [sent-hern]	175
• La chapelle du Moustoir • Saint-Goazec • Le parc et le château de Trévarez		• Le calvaire de Kerbreudeur	
• CLÉDEN-POHER [kledenn-pocher].....	172	• SPÉZET [speied]	176
• CARHAIX-POUGUER		• Roudouallec	
		• SCAËR [skaer].....	177
		• La forêt de Coatloc'h	
		• BANNALEC [banaleg].....	179
		• La chapelle de Saint-Cado • La chapelle de la Véronique	

LE PAYS FOUESNANTAIS

● BÉNODET [benoded].....	180	Coz • Beg-Meil • La pointe de Mouterlin et le marais de la mer Blanche	
● FOUESNANT [foën].....	183	● LA FORÊT-FOUESNANT	185
● La chapelle Sainte-Anne • La chapelle du Perguet • Le bois et les étangs de Penfoullec • Cap-		● L'ARCHIPEL DES GLÉNAN	187

LA CÔTE, DE CONCARNEAU AU POULDU

• CONCARNEAU [konk-kerne].....	189	debout à Kerascoët et à Ker- canic ; les jardins de Rospico à Kérangall ; le moulin à marée, l'arboretum et la chapelle Sainte- Marguerite au Hénan	
• TRÉGUNC [trægon].....	195		
• La pointe de Trévignon • La route côtière • Les plages			
• NÉVEZ [nevez].....	198	• PONT-AVEN	202
• Promenade de Kerdruc à Ra- guénez : les maisons en pierres		• La chapelle de Trémalo • La cha- pelle Notre-Dame de Trémor • Nizon	

- **RIEC-SUR-BÉLON** [rieg]..... 206
 - Le port du Bélon
- **MOËLAN-SUR-MER** [molan]..... 208
 - Kerfany et son sentier • Bri-gneau • Les chemins côtiers • Port-Merrien • L'allée couverte de Kermeur-Bihan
- **QUIMPERLÉ** [kemperle]..... 211
 - Le manoir de Kernault • Les roches du Diable à Locunolé
- **CLOHARS-CARNOËT** [kloar-karnoed], **DOËLAN ET LE POULDU**..... 214
 - Le chemin des Peintres • Le site abbatial de Saint-Maurice • Les sentiers côtiers de la Laïta et du pont Saint-Maurice

LE MORBIHAN

- **ABC DU MORBIHAN** 219
- **ADRESSES ET INFOS UTILES**.... 219

LORIENT ET LA RADE DU BLAVET ET DU SCORFF

- **LORIENT** [an oriant] 222
- **PORT-LOUIS** [porzh-loeiz]..... 231
 - Le port de Locmalo • Locmi-quélic
- **GÂVRES (GAVR)**..... 234
- **LARMOR-PLAGE** [an arvor]..... 235
- **DE LARMOR-PLAGE À GUIDEL-PLAGE** 238
 - Lomener, Le Pérello, Port-Blanc-en-Kerroch, Fort-Bloqué et Guidel-Plage
- **PONT-SCORFF** [pont-skorf]..... 240
- **HENNEBONT** [hensont]..... 242
 - L'écumusee industriel des Forges et le parc d'eau vive à Lochrist • La Tisserie à Brandérian
- **L'ÎLE DE GROIX** [enez groe]..... 244
 - Port-Tudy • De Port-Tudy à Locmaria par l'ouest • Pen-Men • Port-Saint-Nicolas • Le village de Kerlard • La plage des Grands-Sables • Le trou de l'Enfer • Locmaria • Le Méné

AUTOUR DE LA RIA D'ÉTEL

- **ÉTEL** [an intel] 253
 - L'île de Saint-Cado • La barre d'Étel
- **ERDEVEN** [an ardeven]..... 256
- **PLOËMEL** [plenver]..... 257
- **LOCOAL-MENDON** [lokoal-mendon]..... 258
 - La chapelle de Locmaria à Landévant • Le moulin à marée
- **PLOUHINEC** [pleheneq]..... 260

LE PAYS DU ROI MORVAN

- **LE FAOUËT** [ar faoued]..... 261
 - Le parc Aquanature Le Stérou et la base de loisirs du Bel Air à Priziac • Le parc animalier Chez Dame Nature à Meslan • La chapelle Sainte-Barbe • La chapelle Saint-Fiacre • La chapelle Saint-Sébastien au Drezers • La chapelle Saint-Nicolas • L'église Saint-Pierre-et-Saint-Paul à Langonnet • L'abbaye cistercienne de Langonnet
- **GOURIN** 264
- **PLOËRDUT** [pleurdud] 265
- **GUÉMENÉ-SUR-SCORFF** [ar gemene]..... 266
 - Le château de Langoëlan • La chapelle de Crénéan
- **BERNÉ** [berne]..... 267
- **KERNASCLÉDEN** [karnassenn]..... 267
- **INGUINIEL** [an ignel]..... 268
- **PLOUAY** [ploue]..... 268

LA BAIE DE QUIBERON ET AURAY

- **LA PRESQU'ÎLE DE QUIBERON** 269
 - Penthièvre • Portivy • Saint-Pierre-Quiberon • La Côte Sauvage • Quiberon [kiberen]
- **BELLE-ÎLE-EN-MER** [guedel] 282
 - Le Palais [porzh-læ] • Sauzon [saozon] • La pointe des Poulains • Bangor • Donnant • Le Grand Phare • Port-Coton • L'anse de Goulphar • Les plages de Port-Kerel, d'Herlin et de Baluden • Locmaria [lokmaria] • La côte « en dedans » ; Samzun
- **L'ÎLE DE HOËDIC** [enez edig] 305
- **L'ÎLE DE HOUAT** [enez houat] 307
- **PLOUHARNEL** 310
 - Le village et la chapelle Sainte-Barbe • Les abbayes de Sainte-Anne et de Saint-Michel-de-Ker-gonan • Le dolmen de Crucuno
- **CARNAC** [karnag] 312
- Les alignements • Le tumulus Saint-Michel • Saint-Colomban
- **LA TRINITÉ-SUR-MER** [an drinded] 322
- **LOCMARIAQUER** [lokmaria-kaer] 326
- **CRAC'H** [krac'h] 329
 - La chapelle de Saint-André-de-Lomarec • La presqu'île de Saint-Philibert
- **AURAY** [an alre] 331
 - Le mausolée de Cadoudal à Kerléano • Les chapelles et églises • Tours du Golfe et découverte de la rivière d'Auray
- **SAINTE-ANNE-D'AURAY** [sanz-anna-wened] 336
 - La tombe de la comtesse de Ségur et la chapelle Sainte-Avoye à Pluneret • L'écomusée de Saint-Degan-en-Brec'h • Treuroux Loc'h Pagaies à Brec'h

VANNES ET LE GOLFE DU MORBIHAN

- **VANNES** [gwened] 339
 - Le château du Plessis-Josso à Theix • Les tours d'Elven ou la forteresse de Largoët à Elven
- **L'ÎLE AUX MOINES** [enizenac'h] • **L'ÎLE D'ARZ** [an arzh] • **L'ÎLE DE GAVRINIS** • **L'ÎLE DE BERDER** • Les autres îles : de Stibiden, de Govihan et de Bailleron
- **LA CÔTE AUTOUR DU GOLFE DU MORBIHAN** 363
 - Le Bono [ar bonoù] • Baden • Larmor-Baden [an arvor-baden] • Arradon [aradon] • La presqu'île de Séné [sine]

Le golfe du Morbihan

- **LES ORIGINES DU GOLFE** 353
- **AVERTISSEMENT** 354
- **LES ÎLES DU GOLFE DU MORBIHAN** 355

LA PRESQU'ÎLE DE RHUYS

- **SARZEAU** [sarhau] 370
 - Le château de Suscinio • La Maison du cidre au Hézo • Les petites routes vers Port-Navalo, le port du Logeo et le château de Kerlevenan
- **SAINT-GILDAS-DE-RHUYs** [lokontaz] 376
- **ARZON** [arzhon-rewiz] 377
 - Port-Navalo • Port-Crouesty (ou Le Crouesty)

LA ROCHE-BERNARD, LA VILAINE MARITIME ET L'ARRIÈRE-PAYS

- **LA ROCHE-BERNARD** [ar roc'h-bernez] 381
 - Le château de Léhélec à Bégan-
- **PÉNESTIN** [pennestin] 385
- **MUZILLAC** [muzilheg] 388
- Le port de Folleux à Nivillac

• Le moulin de Pen-Mur • Le Guerno et le parc de Branféry • Noyal-Muzillac • Arzal	
• BILLIERS [beler]	391
• DAMGAN	392
• QUESTEMBERT [kistreberzh].....	395
• LA VRAIE-CROIX [langroez]	397
• ROCHEFORT-EN-TERRE [roc'h-an-argoed].....	397

• La plage de l'étang du Moulin Neuf • Le parc de Préhistoire à Malansac	
• LA GACILLY [gaziliég].....	401
• La Ferme du Monde à Carentoir	
• R'Game Aventure à Quelneuc	
• Le site de l'île aux Pies • Les étangs de la Roquennerie	

DU PAYS DE L'OUST À BROCELIANDE

• JOSSELIN [josilin].....	405
• Le lieu du combat des Trente • Guéhenno [gwezhennoù] • Réguiny • Rohan [roc'han] • L'abbaye Notre-Dame-de-Timadec	
• MALESTROIT [malastred].....	413
• Saint-Marcel • Lizio [liziou] • Le Roc-Saint-André	
• GUER [arguern].....	418
• Le musée du Souvenir des écoles militaires de Saint-Cyr-Coëtquidan à Coëtquidan • La chapelle du prieuré Saint-Étienne	

• L'Archéosite de Monteneuf	
• L'oratoire de la Madone des motards à Porcaro • Le port miniature de Saint-Malo-de-Beignon	
• PLOËRMEL [ploermæl]	420
• Le château de Loyat • Le lac au Duc • Plumélec	
• TRÉHORENTEUC	423
• La forêt de Brocéliande • Le château de Comper et son Centre de l'Imaginaire arthurien à Concorret • Le tombeau de Merlin et la fontaine de Jouvence	

LE PAYS DE PONTIVY ET LA VALLÉE DU BLAVET

• PONTIVY [pondi]	426
• Le lac de Guerlédan • La forêt de Quénécen • L'église de Stival • Cléguérec • La chapelle Notre-Dame-de-la-Houssaye • Noyal-Pontivy	
• DE PONTIVY À BAUD PAR LES CHEMINS DE TRAVERSE	430
• Guern et Quelven • Saint-	

Nicolas-des-Eaux • Bieuzy-les-Eaux • Melrand	
• QUISTINIC [kistinid].....	432
• Poul-Fetan	
• PONT-AUGAN	432
• BAUD [baod]	433
• Camors • Locminé • Bignan • Pluvigner • Guénin [gwenhin]	

LA LOIRE-ATLANTIQUE

• ABC DE LA LOIRE-ATLANTIQUE	437
• UNE TERRE DE PLEIN AIR	440
• ADRESSES UTILES	440

• NANTES [naoned]	441
• Trentemoult-Rezé : la Maison radieuse de Le Corbusier à Rezé	

LE PAYS DU VIGNOBLE NANTAIS

• POUR LES NÉOPHYTES	476
• OÙ ACHETER DU BON VIN ?	477
• MANIFESTATION	478

• VERTOU [gwerzhav].....	478
• Le château de Goulaine à Haute-Goulaine • Le site de la Cantrie à	

- Saint-Fiacre-sur-Maine • Le site de Pont Caffino à Château-Thébaud
- **LE PALLET** (arpalez) 481
 - La Haie-Fouassière • Cœur de Loire à La Chapelle-Heulin • Mouzillon
 - **CLISSON** (klison) 483

- **VALLET** (gwalet) 490
 - Le parc zoologique de La Boissière-du-Doré
- **LE LOROUX-BOTTEREAU** (lavreer-an-botorel) 492
 - Les marais de Goulaine • Le moulin du Pé

LA VALLÉE DE LA LOIRE

- **LA LOIRE À VÉLO** 494
- **BALADES EN BATEAU** 494
- **LA LEVÉE DE LA DIVATTE (RIVE SUD DE LA LOIRE)** 494
 - La chapelle Saint-Simon à La Chapelle-Basse-Mer • Le Moulin du Patis-Coraud et La Compagnie des Ânes à Barbechat • Espace de loisirs Les Rives de Loire
- **LOUDON** (oudon) 496

- Le moulin Pendu à Champ-toceaux
- **D'ODON À SAINTE-LUCE-SUR-LOIRE (RIVE NORD DE LA LOIRE)** 498
 - Les folies Siffait • Le château de Clermont au Cellier • La grotte des Faux-monnayeurs à Mauves-sur-Loire

LE PAYS D'ANCENIS

- **ANCENIS** (ankiniz) 500

- Le palais Briau à Varades

LA VALLÉE DE L'ERDRE

- **BALADES EN BATEAU** 503
- **LES BORDS DE L'ERDRE** 503
 - La Maison de l'Erdre à Nantes
 - Le musée l'Erdre vivante à Carquefou • Le FRAC et le Théâtre de la Fleuriaye à Carquefou

- Le jardin des Hespérides et la Ferme fruitière de la Hautière à La Chapelle-sur-Erdre • Bases nautiques de Port-Jean et de Port Breton à Carquefou
- **SUCÉ-SUR-ERDRE** (sulieg) 505

LE PAYS DE RETZ

- **SAINT-PHILBERT-DE-GRAND-LIEU ET LE LAC DE GRAND-LIEU** 507
 - Planète Sauvage à Port-Saint-Père • La Maison de l'eau et des paysages à Corcoué-sur-Logne • La route de Charette et le château Bois-Chevalier • La route

- touristique du vignoble
- **MACHECOUL** (machikoul) 512
 - Le marais breton à Saint-Cyr-en-Retz
- **BOURGNEUF-EN-RETZ** (bourc'hnevez-raez) 514
 - Visites du marais salant
- **LES MOUTIERS-EN-RETZ** 515

LA CÔTE DE JADE

- **LA BERNERIE-EN-RETZ** (kerverner-raez) 516
- **PORNIC** (pornizh) 517

- **PRÉFAILLES** (pradvaël) 523
- **LA PLAINE-SUR-MER** (plaen-raez) 525

- **SAINT-BREVIN-LES-PINS**
[sant-bre'vɛnn] 526
- Le Saint-Michel magasins à Saint-

Michel-Chef-Chef • Le Conservatoire des vieux métiers et la Maison du lavoir à Saint-Père-en-Retz

L'ESTUAIRE DE LA LOIRE

- **PAIMBOEUF** 529
- Corsept • Le Sentier découverte de l'estuaire
- **LE CANAL DE LA MARTINIÈRE** 531
- Le parc du Sentier des Daims à Frossay • Rouans • La réserve ornithologique de l'île de Mas-

sereau • Le labyrinthe de Nantes-Bouguenais à Bouguenais • Le bac du Pellerin (vers Couëron)

- **SAINT-NAZAIRE**
[sant-nazɛr] 533
- La plage de M. Hulot (plage Saint-Marc) • Le tumulus de Dis-sinac

LA CÔTE D'AMOUR

- **PORNICHET** [pornizhan] 544
- **LA BAULE** [ar baol] 547
- **LE POULIGUEN**
[ar poulgwenn] 553
- **BATZ-SUR-MER** [bourc'h-baz] 556
- **LE CROISIC** [ar groazig] 558
- **GUÉRANDE** [gwen-rann] 563
- **LES MARAIS SALANTS** 567
- **LA TURBALLE** [an turball] 569
- Pen Bron : le cimetière, les dunes et le centre marin
- **PIRIAC-SUR-MER** [pen kiriac] 573

- **MESQUER-QUIMIAC** [mesker] ... 574
- La pointe de Merquel
- **LE PARC NATUREL RÉGIONAL DE BRIÈRE** 576
- Kerhinet • Bréca • Saint-Lyphard • Mayun • La Chapelle-des-Marais • Camer • Le château de Ranrouët à Herbignac • L'île de Fédrun • Rozé • La Chaussée-Neuve • Ker Anas • Pont-Château [pontkastell-keren]

DE LA BRIÈRE AU PAYS DE CHÂTEAUBRIANT

- **LA FORÊT DU GÂVRE** 586
- Le Gâvre
- **BLAIN** [blaen] 588
- La ferme de l'Orme et le musée des Mines et Minéraux • Le moulin de la Bicanie à Campbon • Parc Aventure Tépacap à Savenay
- **LE CANAL DE NANTES À BREST** 590
- **GUENROUËT** [gwenred] 591

- L'église de Saint-Gildas-des-Bois
- **LA VALLÉE DU DON** 593
- Marsac-sur-Don [marzheq]
- Guémené-Penfao [gwenvenez-penfaou] ; la chapelle des Lieux-Saints à Guénouvry, la chapelle Saint-Benoît à Massérac et la voie romaine de Marsac

LE PAYS DE CHÂTEAUBRIANT ET LE PAYS DE LA MÉE (DU MILIEU)

- **CHÂTEAUBRIANT**
[kastell-briant] 595
- **LE PAYS DE LA MÉE** 598
- L'église de Saint-Julien-de-

Vouvantes • Le château de La Motte-Glain à La Chapelle-Glain • Moisdon-la-Rivière • Le grand réservoir de Vioreau et Nort-

sur-Erdre • Le site de l'ancienne mine d'étain à Abbaretz • Le musée Agri-rétro au Houx • Nozay • Mouais • Les forges de la Hunaudière à Sion-les-

Mines • L'écomusée du moulin du Pont Godalin • La chapelle des Templiers à Saint-Aubin-des-Châteaux • Demeure René-Guy Cadou à Louisfert

• INDEX GÉNÉRAL	607
• OÙ TROUVER LES CARTES ET LES PLANS ?	619

Recommandations à nos lecteurs qui souhaitent profiter des réductions et avantages proposés dans le *Routard* par les hôteliers et les restaurateurs : à l'hôtel, prenez la précaution de les demander **à l'arrivée**, et au restaurant, **au moment** de la commande (pour les apéritifs) et surtout **avant** l'établissement de l'addition. Poser votre *Routard* sur la table ne suffit pas : le personnel de salle n'est pas toujours au courant et une fois le ticket de caisse imprimé, il est difficile pour votre hôte d'en modifier le contenu. En cas de doute, montrez la notice relative à l'établissement dans le guide de l'année en cours et ne manquez pas de nous faire part de toute difficulté rencontrée.